



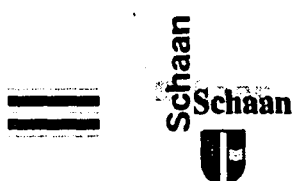
RENAULT Espace

Subjektiv der Schönste,  
objektiv der Sicherste seiner Klasse.



Eindeutiges Urteil der unabhängigen Experten nach dem Euro NCAP-Crashtest im Juni 1999: Der Espace von Renault ist die sicherste Grossraumlimousine seiner Klasse. Dank ABS, PRS-Rückhaltesystem, Front- und Seitenairbags. Renault Espace ab Fr. 30 450.- netto (inkl. MWST). Infos über Renault: [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

Vaduz Mühleholz-Garage A. Frommelt AG 075 232 16 68  
Balzers Park-Garage E. Nipp AG 075 384 17 47  
Nendeln Waldteil-Garage H. Marxer 075 373 12 88



### Vergabebekanntmachung (Öffentliche Ausschreibung)

Berichtigung: Bei der Offerteingabe wurde im Inserat vom 24. 2. 2000, 3. März angegeben – richtig ist der 17. März.

Gemäss Gesetz vom 19. Juni 1998 über die Vergabe öffentlicher Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge unterhalb der Schwellenwerte werden folgende Arbeiten ausgeschrieben:

**Auftraggeber:** Gemeinde Schaan, Landstrasse 19, 9494 Schaan  
**Gegenstand des Auftrages:** Neubau Brücke «Rietsträssle»  
Sanierung Brücke «Under Rüttigass»  
BKP 211 Baumeisterarbeiten  
**Verfahrensart:** Offenes Verfahren  
**Offertbezug:** ab Donnerstag, den 24. Februar 2000 bei der Gemeindebauverwaltung Schaan (kein Postversand)  
**Offerteingabe:** Gemeindebauverwaltung Schaan  
Landstrasse 19  
9494 Schaan  
bis Freitag, den 17. März 2000, 17.00 Uhr  
Die Offerten sind in einem verschlossenen Umschlag einzureichen mit dem Vermerk «Sanierung / Neubau Brücken Rietsträssle + Rüttigass»

**Ort / Datum:** Schaan, den 23. Februar 2000

**Beauftragter des Auftraggebers:** Ing.-Büro Ferdi Heeb AG, Kirchstr. 1, 9494 Schaan

GEMEINDEVORSTEHUNG SCHAAN  
Hansjakob Falk



## Total LIQUIDATION

KETTLER FITNESSGERÄTE



ZU ABSOLUTEN  
HAMMERPREISEN!

SPORTIS

BAHNHOFSTRASSE 6 • FL-9494 SCHAAN

Telefonische Anfragen an:  
079 / 231 98 55

### Gläubigeraufrufe

#### SWT Holding Aktiengesellschaft, Triesen

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Februar 2000 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Vaduz, 21. Februar 2000

Der Liquidator

#### Harnich & Denis Aktiengesellschaft, Balzers

Aufgrund des Beschlusses vom 23. Februar 2000 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Vaduz, 24. Februar 2000

Der Liquidator

Die Firma

#### Stilon Holding Limited

Ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Februar 2000 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

#### Distribution and Marketing- Dam-Establishment, Vaduz

Laut Beschluss der Gründerin vom 23. Februar 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 23. Februar 2000

Der Liquidator

#### Inenal Foundation, Vaduz

Laut Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Februar 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 3. Februar 2000

Der Liquidator

#### Kaztelinvest Establishment, Vaduz

Laut Beschluss der Gründerin vom 9. Februar 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 9. Februar 2000

Der Liquidator

#### Sontaroc Etablissement in Liquidation, Vaduz

Laut Beschluss vom 18. Februar 2000 ist die Anstalt in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

#### Bellina Stiftung, Vaduz

Laut Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Februar 2000 ist unsere Gesellschaft in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Vaduz, 4. Februar 2000

Der Liquidator



Samariter helfen mit Herz, Kopf und Hand.

## IMMOBILIENMARKT

Privat verkauft in Pany/Prättigau  
an schöner, zentraler Dorflage

### 5½-Zi.-Winkelhaus

bester Komfort, für älteres Ehepaar  
oder Kleinfamilie. Wohnfläche:  
140 m² (eingeschossig); sonnige  
Aussichtsterrasse 60 m²; schön  
bepflanzter Garten: 800 m².  
Preis: Fr. 840 000.-.

Anfragen unter Chiffre 513-206889,  
GrischAnnoncen, 7001 Chur.

VERKAUFE (bzw. Pacht, Beteiligung)  
Nähe Lugano CLUB-PRIVE, Sauna,  
Minibar, grosser Saal, Relaxbereich,  
Terrasse, eigene Parkplätze.

Angebote: Fax 091 791 03 85

0198-79974

Von Privat zu kaufen gesucht

### Berggasthaus

Region Glarus oder Graubünden.  
Abgelegene Lage kein Hindernis.

Angebote bitte unter Chiffre  
Q 519-738035, GrischAnnoncen  
AG, Postfach, 8750 Glarus.

Triesen:

Wir verkaufen unsere

### 4½-Zimmer-Wohnung

qualitativ hochwertiger Innen-  
ausbau, ruhige, sonnige Lage.

Für weitere Auskünfte: Chiffre S  
129-715003 an Publicitas AG,  
Postfach 662, 9471 Buchs SG



über 5000 Angebote...

Der Immobilienmarkt im Internet

[www.immo-online.ch](http://www.immo-online.ch)

071 913 33 00

Im Frühling 2002 eröffnet mitten im  
Zentrum von Rapperswil/SG

## AlbuVille

das neue Urban-Center mit rund  
3000m² Fläche für

Dienstleistungen wie z.B.

- Versicherung, Treuhand, Anwaltskanzleien
- Verwaltung, Verkehrsbüro, Billettverkäufe
- Arzt-Praxen, Therapie, Alternativ-Medizin
- Kosmetik, Coiffeur, Wellness
- Schulungs- und Ausbildungszentrum

Wenn Sie bereits erfolgreich tätig sind und  
AlbuVille inhaltlich mitgestalten möchten,  
melden Sie sich bei Herrn Patrik Zwicky.

### LIVIT AG

Immobilien-Treuhand

Livit AG

Seminarstrasse 28

8042 Zürich

Tel. 01 360 33 00

Fax 01 360 33 87

email: [zwp@livit.ch](mailto:zwp@livit.ch)

### Flums

Im Dorf Kern, an gut frequentierter  
Lage, vermieten wir in Wohn- und  
Geschäftshaus

im EG **Räumlichkeiten**

ca. 190 m², mit Kundenpark-  
plätzen, geeignet für Büros,  
Praxis, Atelier, Ausstellung,  
Verkaufsladen. Umbau und  
Aufteilungswünsche können  
berücksichtigt werden.

im UG **Lagermöglichkeiten**  
ca. 60 m² (auch getrennte  
Vermietung möglich)

Auskunft erteilt:

Telefon 071 383 20 20

0137-001069

Weitere  
Immobilien finden  
Sie täglich im

Volksblatt